

- *Sarv-e-Azad* by Mir Ghulam Ali Azad Bilgrami
- *Majmaun Nafais* by Sirajuddin Ali Khan Arzu
- *Iqd-e-Suraiyya* by Shaikh Ghulam Hamdani Mushafi

Essential/recommended readings

1. Saiyyed Ali Reza Naqvi, Tazkirah Nawisi-e- Farsi Dar Hind-o-Pakistan, Moassasa-e-Matbuat illmi, Tehran, Iran 1968.
2. Reza Baraheni, Sabk-e-Hindi wa Taşir-e-aandar Nasr-e-Farsi, Tehran: Nashr-e Markaz, 1983.
3. Ali Asghar Hikmat, Tazkirah Nigari dar Hind wa Iran, Tehran University Press, 1965.
4. Nasiruddin Hunarfar, Tazkirah-ha-yi Farsi dar Hind, Tehran: Soroush Publications, 1978.
5. Ghulam Hussain Azad, Aasar-ul-Fuzala, Tehran: Kitab Khana-e-Danish,
6. Saiyyed Mohammad Dabir Siyaqi, Tarikh-e-Adabiyat-e-Farsi dar Hind, Tehran University Press, 1990.
7. Hafiz Mahmood Sherani, Tazkirah Navisi Aur Uska Irtiqa, Urdu Academy, Delhi, 1942.
8. Sadeed-ud-Deen Mohammad Aafi, Lubabul Albab, Tehran, 1910.
9. Shaikh Abdul Haq Muhaddis Dehlavi, Akhbarul Akhyar Fi Asrarul Abrar, Delhi & Tehran, Iran
10. Bindraban Das Khushgo, Safina-e-Khushgo, Lucknow
11. Mir Ghulam Ali Azad Bilgrami, Khazana-e-Aamira, Calcutta
12. Bhagwan Das Hindi, Safina-e-Hindi, Delhi
13. Mir Husain Dost, Tazkirah-e-Husaini, Hyderabad

GENERIC ELECTIVES (GE-20): Indo-Persian Literature: A brief study of lexicography

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Indo-Persian Literature: A brief study of lexicography	4	3	1	0	12 th Pass	Nil

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the development of Persian lexicography in the Indian subcontinent, tracing its historical, cultural, and linguistic significance

2. To acquaint the students with the importance Indo-Persian dictionaries, their compilation methods, and their impact on Persian, Urdu, and other regional languages. The course also introduces key lexicographers, their works, and their role in shaping Indo-Persian literary traditions

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning the course, the students will be able to understand the historical development of Persian lexicography in India and analyse key Persian dictionaries and their methodologies.
- By the end of this course, students will be able to explore the linguistic and cultural interactions between Persian and Indian languages and evaluate the influence of Persian lexicography on later linguistic traditions.

SYLLABUS OF GE-20

UNIT – I (4 Weeks/12Hours)

Introduction to Persian Lexicography

- Overview of Persian language and literature in India
- Definition, scope, and significance of lexicography
- Evolution of Persian dictionaries in Iran and India

UNIT – II (4 Weeks/12Hours)

Early Persian Lexicographers in India: Works and linguistic influences

- Fakhruddin Mubarak Shah
- Maulana Rafiuddin Dehlavi
- Fazaluddin Muhammad bin Qawam
- Ghulam Sarwar Lahori
- Siraj-ud-Din Ali Khan-e-Aarzo
- Tekchand Bahar

UNIT – III (4 Weeks/12Hours)

Classical Persian Dictionaries: Methodology and influence

- Farhang-e-Qawwasi
- Dasturul Afazil
- Miftah-ul-Fuzala
- Farhang-e Jahangiri
- Burhan-e Qati
- Ghiyas-ul-Lughat
- Chiragh-i-Hidayat
- Miftah-ul-Lughat

UNIT – IV (3 Weeks/9Hours)

Persian-Urdu Lexicographical Interactions

- Transition from Persian to Urdu lexicography
- Persian influences in Urdu dictionaries

Essential/recommended readings

1. Shaharyar Naqvi, Farhang Navisi Dar Hind-o-Pakistan, Tehran University Press,1341
2. M.A. Ghani, A History of Persian Language and Literature at the Mughal Court: (Part I & II), Allahabad, U.P 1929-30.
3. Prof. Nabi Hadi, History of Indo-Persian Literature:
4. Syed Sabahuddin Abdul Rehman, Bazm-e-Mamlukia: Darul Musannifin, Shibli Academy, Azamgargh
5. Syed Sabahuddin Abdul Rehman, Bazm-e-Taimuria: Shibli Academy, Azamgarh.
6. Ali Asghar Hikmat, Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran wa Hind, Tehran University Press, 1965.
7. Reza Baraheni, Adabiat-e-Farsi dar Hind, Tehran: Nashr-e Markaz, 1980.
8. Muhammad Taqi Bahar, Sabk Shenasi (The Stylistics of Persian Prose & Poetry), Tehran University Press, 1958.
9. Dabir Siyāqi, Tarikh-e-Nasr-e-Farsi dar Hind, Amir Kabir Publications, 1975.
10. Parviz Natil Khanlari, Nasr-e-Farsi Dar Dora-e-Akheer, Tehran: Sokhan Publications, 1947.
11. Abdul Halim Sharar, Hindustan Mein Farsi Adab Ki Tareekh, Idara-e-Adabiyat-e-Urdu, Hyderabad, 1927.
12. Storey, C.A. Persian Literature: A Literary History. Luzac & Co., London, 1927.
13. Amir Khusrau. Khaliq-i- Bari. Nawal Kishore Press.
14. Barani, Ziauddin. Tarikh-i-Firozshahi. Asiatic Society, Calcutta, 1862.
15. Shams-i-Fakhri. Farhang-e-Jahangiri. Iran Culture House,
16. Husain, Syed Abdul. Burhan-e-Qatei and its Importance. Anjuman Taraqqi Urdu, New Delhi, 1950.
17. Platts, John T. A Dictionary of Urdu, Classical Hindi, and English. Oxford University Press, London, 1884.
18. Landau, Jacob M. Dictionary Making in Asia. Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 2001.

GENERIC ELECTIVES (GE-21): Introduction to modern Persian poetry**Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Introduction to modern Persian	4	3	1	0	12 th Pass	Nil